

«منطق در زبان‌شناسی»

مؤلف: کوروش صفوی

ناشر: سازمان تبلیغات اسلامی، حوزه هنری

سال نشر: ۱۳۸۰

نوبت چاپ: اول

محل نشر: تهران

تعداد صفحات: ۲۳۸

- زبان نگارش اثر روان و رسا است و قواعد ویرایش و نگارش در آن رعایت شده است.
- کیفیت اثر از لحاظ حروف‌نگاری، صفحه‌آرایی و طرح جلد بسیار خوب ارزیابی می‌شود اما از لحاظ صحافی کیفیت متوسطی دارد.
- حجم اثر با توجه به مقطع تحصیلی کارشناسی ارشد مناسب است اما برای مقطع دکتری بسیار کم و ناقص ارزیابی می‌شود.
- کاربرد اصطلاحات تخصصی برگرفته از کتاب دکتر ضیاء موحد است و از این نظر بسیار خوب ارزیابی می‌شود. اما در جاهایی مؤلف محترم ابداعات نابجایی کرده است. به طور مثال واژه‌های "true" و "false" که در انگلیسی صفت هستند در فارسی معادل «صدق» و «کذب» نهاده است که اسم به شمار می‌روند. بهتر بود در این زمینه نیز به تأسی از دکتر ضیاء موحد معادل‌های «صداق» و «کاذب» را به کار می‌برد.

۲۳۸ نقدنامه کتب و متون زبان‌شناسی

- میزان بهره‌گیری از ابزارهای علمی در حد مقبولی است و این مورد را نیز مؤلف مدیون کتاب "logic in Linguistics" اثر Allwood و همکاران است.
- محتوای اثر با عنوان آن (منطق در زبان‌شناسی) کاملاً منطبق است و مؤلف محترم با توجه به دانش زبان‌شناسی خود تلاش نموده است مطالب منطق را به معنانشناسی ربط دهد و موفقیت مؤلف در این خصوص نیز مرهون Allwood و همکاران است.
- مطالب اثر با سرفصل‌های شورای عالی برنامه‌ریزی کاملاً منطبق است.
- تدریس این کتاب برای مقطع کارشناسی ارشد مناسب است اما برای مقطع دکترا نیاز به مباحث بیشتری در خصوص قواعد استنتاج و ارتباط این قواعد با ترادف و تضاد معنایی و غیره وجود دارد و اثر فوق فاقد این گونه مباحث است.
- می‌توان گفت اثر فوق ترجمه پیشرفته‌ای است از کتاب Allwood و همکاران تحت عنوان Logic in Linguistics و برخی از مطالب کتاب دکتر ضیاء موحد.
- مؤلف نظم منطقی و انسجام مطالب خود را مدیون Allwood و همکاران است.
- مؤلف محترم عمدتاً از دو منبع بیشتر استفاده نکرده است. یک منبع اصلی Allwood و همکاران و یک منبع دیگر (درآمدی بر منطق جدید دکتر ضیاء موحد) که به ندرت استفاده شده است. این اثر بدون ذکر منبع یا صفحات کتاب اصلی است و هیچ ارجاعی در سرتاسر کتاب به چشم نمی‌خورد. متأسفانه مؤلف محترم حتی در پیشگفتار کتاب نیلورده است که از این دو منبع به طور خاص استفاده کرده است. به نظر می‌رسد مؤلف محترم باید در جایی به این نکته اشاره می‌کرد که بیشتر اثر مورد بحث ترجمه است.
- بهتر بود مؤلف محترم برای غنای مطالب از منابع دیگری به جز دو منبع مذکور نیز استفاده می‌کرد.

منطق در زبان‌شناسی ۲۳۹

- بهتر بود مولف محترم مقدمه‌ای ذکر می‌کرد و در آن ارتباط مباحث منطقی با مباحث زبان‌شناسی را بیان می‌نمود. مباحث منطقی در دو بعد با زبان‌شناسی مرتبط هستند: ۱- کاربرد منطق در رده‌شناسی زبان‌ها، ۲- کاربرد منطق در معناشناسی که دومی منجر به ظهور «معناشناسی صوری» گردیده است که در محافل زبان‌شناختی جزء موضوعات مطرح است.